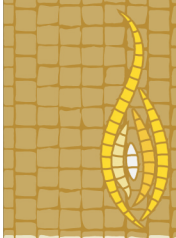
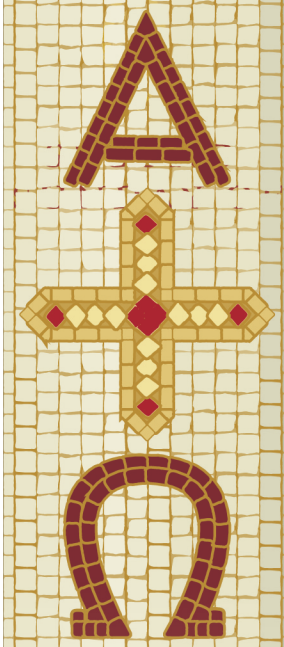
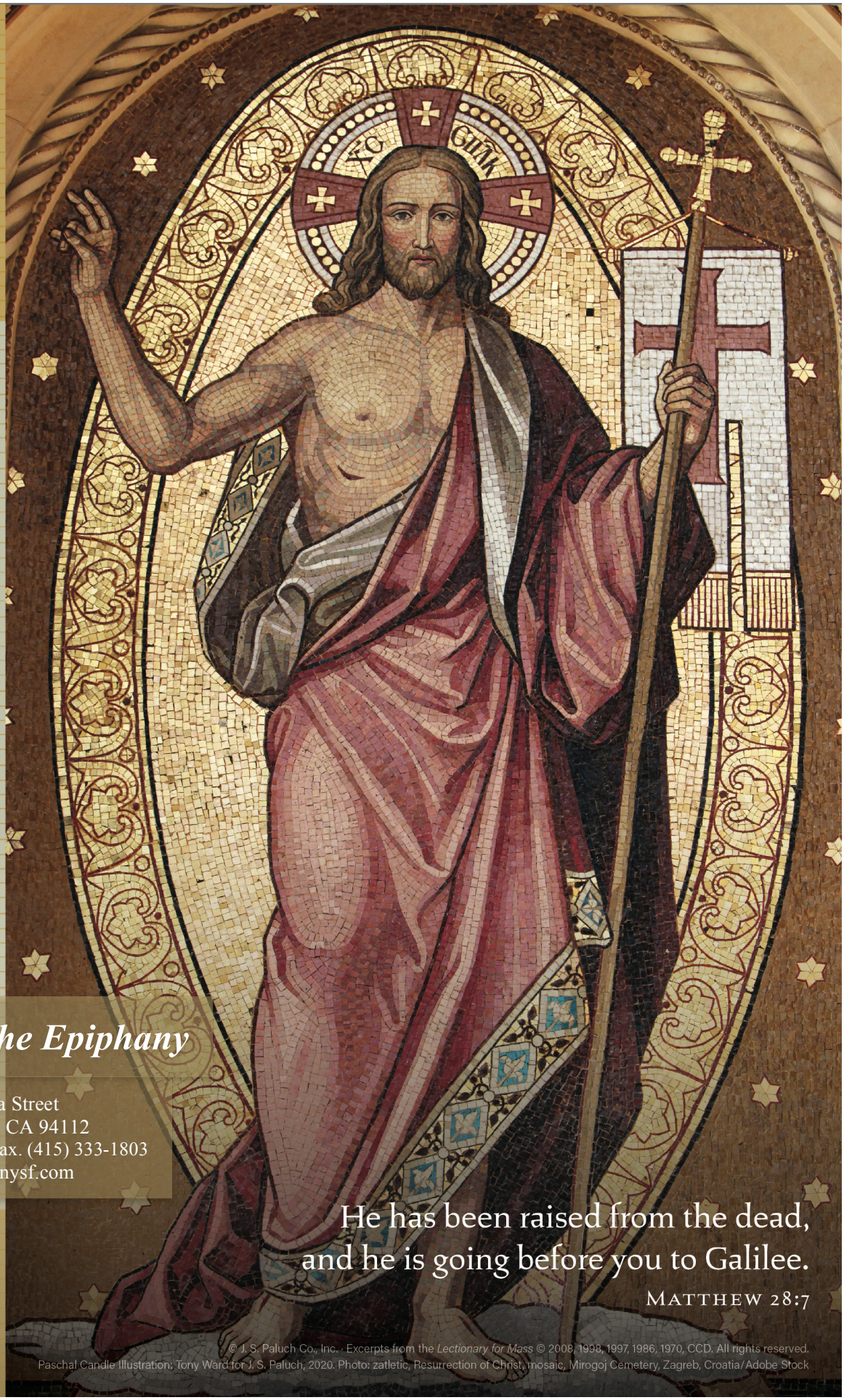
APRIL
12
2020







Church of the Epiphany

827 Vienna Street
San Francisco, CA 94112
Tel. (415) 333-7630. Fax. (415) 333-1803
www.epiphanysf.com

Easter Sunday

He has been raised from the dead,
and he is going before you to Galilee.

MATTHEW 28:7

© J. S. Paluch Co., Inc. · Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.
Paschal Candle Illustration: Tony Ward for J. S. Paluch, 2020. Photo: zatletic, Resurrection of Christ, mosaic, Mirogoj Cemetery, Zagreb, Croatia/Adobe Stock

Reflections ~ Reflexiones

Gospel: John 20:1-9

Imagine the headlines that might accompany this Easter Gospel: "Woman Finds Tomb Empty," "Race to Tomb Lost by Peter," "Burial Shroud Mysteriously Vacated." John's account makes it clear that Mary Magdalene was the first witness to the empty tomb. Like Peter and John, she did not at first understand that Jesus had risen from the dead. In an historical time when women were not allowed to testify in a court of law, Jesus chose a woman to be the first witness to the empty tomb and to the risen Lord himself. The very next passage in John's Gospel tells us how Mary Magdalene meets the risen Jesus and he sends her to announce to the disciples, "I have seen the Lord" (John 20:18). Whenever we hear this or any other Easter Gospel proclaimed, we can rejoice that we too have been chosen as witnesses that Jesus is the Son of God who has risen from the dead.

1.) Name one quality or skill you can use to help others experience the joy of following Jesus.

Evangelio: Juan 20:1-9

Imagina los encabezamientos que pueden acompañar este evangelio de Pascua de resurrección: "mujeres encuentran la tumba vacía", "Pedro llega de último a la tumba", "misterio en desaparición del cuerpo". El recuento de Juan deja claro que María Magdalena fue el primer testigo de la tumba vacía. A igual que Pedro y Juan, ella no entendió al principio que Jesús había resucitado. En ese tiempo a las mujeres no se les permitía testificar en la corte. Jesús escogió a una mujer para ser el primer testigo de su resurrección. La próxima historia del evangelio de Juan nos dice que María Magdalena se encontró al Señor resucitado y que él la envía a anunciar a los discípulos; "He visto al Señor" (Juan 20:18). Cada vez que escuchamos esta u otra proclamación del evangelio de la resurrección, nos regocijamos de que también nosotros hemos sido escogidos para ser testigos de que Jesús es el Hijo de Dios que ha resucitado de entre los muertos.

1.) Nombra una cualidad o habilidad que puedes usar para ayudar a otros a vivir el gozo de seguir a Jesús.

Pastor's Message~ Mensaje del Párroco

THE GREATEST FEAST

Easter is a very big deal. Jesus' resurrection is the foundation of the Christian faith. We know from scripture and early Church writings that he rose from the dead on "the first day of the week" (John 20:1). Without his death and rising to new life Jesus would have been merely another Jewish teacher and failed messiah, his teachings just a code of ethics and our worship in vain. We celebrate the Resurrection for fifty days, and for the rest of the year every Sunday is a kind of "mini-Easter" that we celebrate "with the unleavened bread of sincerity and truth" (1 Corinthians 5:8). If you have not been to church for a while, we invite you to come back again and know that you are welcome in the community of faith. Please speak to the priest after Mass or call the parish office and let us help you feel at home. Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

LA FIESTA MAYOR

La Pascua es algo muy grande. La resurrección de Jesús es el fundamento de la fe cristiana. Sabemos por las Escrituras y por los escritos de la Iglesia primitiva que el Señor resucitó "el primer día después del sábado" (Juan 20:1). Sin su muerte y resurrección Jesús hubiese sido sencillamente otro rabino más y un mesías fracasado; sus enseñanzas fueran nomás un código ético y nuestro culto fuese en vano. La Resurrección se celebra durante cincuenta días, lo cual se conoce como la Cincuentena Pascual, y cada domingo del año conmemoramos el misterio pascual "con el pan sin levadura, que es de sinceridad y verdad" (1 Corintios 5:8). Si hace tiempo que no vas a la iglesia, te invitamos a que vuelvas y te recibiremos con los brazos abiertos en la comunidad de fe. Por favor habla con el sacerdote después de la Misa o llama a la oficina parroquial y dinos cómo podemos hacerte sentir bien en casa. Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

Living Stewardship Now

Mark a large white candle with five whole cloves in cross form, in memory of Jesus' five sacred wounds. Stand the lighted candle in a bowl of fresh cut flowers, tokens of new life. Place the candle in the center of the table for Easter dinner.
Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

La Corresponsabilidad Vivida Ahora

Pon en una vela blanca cinco clavos (de especia) en forma de cruz para recordar las cinco llagas de Jesús. Coloca la vela encendida en un recipiente o tazón con flores frescas, como símbolo de vida nueva y ponlo en el centro de tu mesa durante tu comida del día de Pascua.
Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

A SPECIAL THANK YOU

Thank you!!

*My Heartfelt thanks and gratitude to the following parishioners who have so far responded to our 2020 Archdiocesan Annual Appeal. As of now, we have received **$8,500** of our assigned goal, which is **$116,687**. If you have not received a brochure, please pick one up in the Church or the Parish office. Thank you for your generosity!! May God bless you and your families.*

Rev. Eugene Tungol
Pastor

Mr. & Mrs. Theodore Pasalo
Mrs. Elsa Pascual
Ms. Patricia Pianko Paz
Mr. & Mrs. Jose Pinedo
Mr. & Mrs. Al L. Quijano
Mr. & Mrs. Jaime Ramirez
Mr. & Mrs. Ernest Ranjo
Mr. & Mrs. Reginald Reese
Mr. & Mrs. Rufino R. Rimando
Ms. Mercedes Sanchez
Mr. & Mrs. Antonio Santa Elena, Jr.
Mr. & Mrs. Pablo Santana
Mr. & Mrs. Roman E. Santos
Mr. & Mrs. Chad B. Savage
Mr. Alvin J. Semien
Mr. & Mrs. Elias A. Silva
Mrs. Wilhemena Sims
Mr. & Mrs. Federico Simpiciano
Mr. Vernon Snyder
Mr. & Mrs. Arthur Suguitan
Mr. & Mrs. Selina Totann
Mr. & Mrs. Enrique Trejo
Rev. Eugene Tungol
Mr. & Mrs. Jesus Ty
Mr. & Mrs. Humberto Valle, Sr.
Mr. Donaldo Velasco
Mr. & Mrs. Rodrigo Villa
Mr. & Mrs. Jimmy Villamor
Mr. Eduardo Villanueva
Mr. Stafford Williams
Mr. & Mrs. Jose Yan
Mr. & Mrs. William Zapata
Mr. & Mrs. Mario Zaratan

(List will continue in next bulletin issue)

If your name is not listed above, please understand that it takes time to receive the donor's list. Please be patient and again THANK YOU for your generosity.

Please note: **only new donors (those whose names have not appeared before in the bulletin) will be listed.**

Meeting / Reuniones

ATTENTION: UNTIL FURTHER NOTICE.
DUE TO CITYWIDE SHELTER IN PLACE – ALL PARISH ACTIVITIES HAVE BEEN CANCELLED.

ATENCIÓN: VIGENTE HASTA AVISO ADICIONAL.
DEBIDO AL REFUGIO EN TODA LA CIUDAD - TODAS LAS ACTIVIDADES DE LA PARROQUIA SE HAN CANCELADO.

YOUR SUPPORT

We greatly hope that during this time when public Masses are not celebrated, to continue to count on your weekly contributions which can be left in the parish office mailbox, given online at www.sfarchdiocese.org/lifeline (select Church of the Epiphany) or make a pledge by calling Fr. Eugene (415) 333-7630 extension 18. Thank you for your prayers and support!

Esperamos enormemente que durante este tiempo cuando no se celebren misas públicas, continúe con sus contribuciones semanales que se pueden dejar en el buzón de la oficina parroquial, dado en el sitio www.sfarchdiocese.org/lifeline (seleccione Iglesia de la Epifanía) o hacer un compromiso llamando el Padre Eugene (415) 333-7630 extensión 18. ¡Gracias por tus oraciones y apoyo!

COLLECTIONS

March 29th Fifth Sunday of Lent
1st Collection: $2,825.00
2nd Collection: $295.00

April 5th Palm Sunday
1st Collection: $5,420.00
2nd Collection: $142.00
Thank you for your generosity!

Second Collections:

Today: Archdiocesan Annual Appeal
Next Week: Parish Athletic Program

Intentions/Intenciones:

Sunday, April 12, 2020

EASTER SUNDAY
6:30am**:** Margaret Solari, Mercedes Gutierrez & Angelique †
8:30am: David Avila †
10:00am: People of the Parish
11:30am: Christian Serrano †
1:00pm: Angel Canaya †

Monday, April 13, 2020

6:30am: ***Thanksgiving:*** Hermina Pick
8:00am: Nesty Tolosa †,
John & Sophie Arias †,
Runel Paul Iglesia †

Tuesday, April 14, 2020

6:30am: ***Thanksgiving:*** Antonio & Lydia Honciano
8:00am: Mario Nuti †

Wednesday, April 15, 2020

6:30am: Carmelita Ramos & Irineo Custodio †
8:00am: Graciano Kee †

Thursday, April 16, 2020

6:30am: ***Thanksgiving:*** Bettie Naval
8:00am: Figido Vito I †

Friday, April 17, 2020

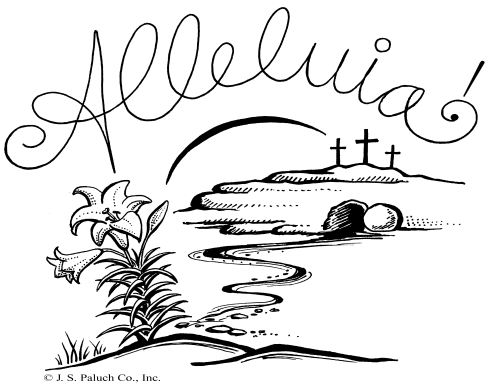
6:30am: Dario Umale †
8:00am: Giovanni & Maria Lombardi †

Saturday, April 18, 2020

8:00am: Jackson Clayton Hersh †
5:30pm: Carmelo Mazza †

Sunday, April 19, 2020

6:30am**:** Lollie Bianchi †
8:30am: Remedios S. Ramos †
10:00am: People of the Parish
11:30am: Carmen Campos †
1:00pm: Sergio Fernando Santana †
5:30pm: Raymundo Manansala †



© J. S. Paluch Co., Inc.

Epiphany Parish News

CURRENT CHURCH & OFFICE HOURS

In compliance of the mandates from the Archbishop in response to the Citywide Shelter-In-Place order, the church and parish office have modified its hours until further notice.
They are as follows:
The church will be open Monday-Friday from 6:30am until 12:00pm.

The office will be open Monday-Friday from 8:30am-12:00pm.
We highly recommend you call the office rather than visiting in person.

REGARDING MASS INTENTIONS

PLEASE BE ADVISED THAT DESPITE THE SUSPENSION OF PUBLIC MASSES, OUR PRIESTS WILL CONTINUE TO OFFER MASS PRIVATELY FOR THE FAITHFUL'S INTENTIONS.

HOLY LAND PILGRIMAGE

Epiphany has organized a fifteen day pilgrimage from **November 7, 2020 to November 21, 2020** and will be travelling to Egypt, the Holy Land and Jordan with Fr. Eugene Tungol leading as the chaplain for the group. Sites that will be visited on the pilgrimage include: Mount Sinai, Jerusalem, Bethlehem, Nazareth and Petra. Please visit the parish office for more information and passenger booking form.

CHRIST HAS RISEN

Where is your sting, O death? Where is your victory, O hell? Christ has risen, and you are overthrown. Christ has risen, and the demons have fallen. Christ has risen, and the angels rejoice. Christ has risen, and life reigns. Christ has risen, and not one dead rests in the grave. For Christ having risen from the dead became the first-fruits of them that slept. To him be glory and majesty to ages of ages. Amen. —*Byzantine Pentekostarion*

AN ACT OF SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus,
I believe that You
are present in the Most Holy Sacrament.
I love You above all things,
and I desire to receive You into my soul.
Since I cannot at this moment receive You sacramentally,
come at least spiritually into my heart.
I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You.
Never permit me to be separated from You.
Amen.

LIVESTREAM MASS

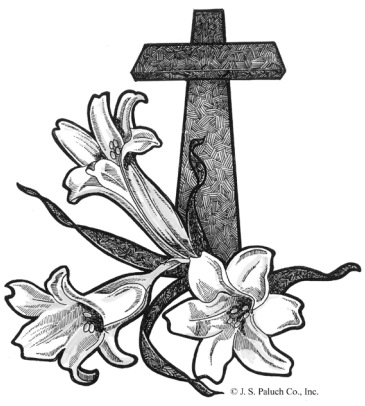
From Archbishop Salvatore Cordileone's message March 17, 2020: "Pastors (or a priest they designate) will celebrate Mass every day in their parish churches with only one altar server in attendance. Due to the "stay at home" order, no one else can be present in the church during the celebration of Mass, only the priest and one altar server. This means that for the time being, and until further notice, there will be no public celebration of Mass.
That does not mean, though, that our people cannot attend Mass remotely, and so parishes that have the technology to do so will livestream these Masses celebrated in private. This will allow our pastors to continue to communicate with their parishioners from the pulpit in real time.
Information on livestreamed parish Masses can be found here: **sfarch.org/livestreams**.
Since the celebration of Mass in public is not available, the faithful are not bound by the obligation of Sunday Mass attendance. To be more precise: to "keep the Lord's Day holy" is the precept of the third Commandment of the Decalogue, direct from God, to which we are always bound and can never be dispensed; however, at this time, ***our people are excused from keeping the Lord's Day holy by attending Sunday Mass***. This means that our people must keep the Lord's Day holy in other ways, at home.

ST. VINCENT DE PAUL

Do you know someone in the parish in need? You can have them call the parish office and ask for a visit from St. Vincent de Paul members. We can deliver groceries, help pay some urgent utility bills, or just visit a while! A person does not have to be Catholic. Please let the office know if a Spanish speaking person is required.

RETROUVAILLE

This Christian ministry is responsible for providing the tools to help save many tens of thousands of marriages and families over the last forty plus years. The program consists of a weekend experience followed by a series of post weekend sessions. Epiphany wants to make our parishioners and visitors aware of this family saving program. About 50% of married couples are likely to need help at some point. Retrouvaille is NOT group therapy and couples are not asked to share their problems or story with anyone else. The program focuses on teaching communication skills between a husband and wife. Couples are guided through the weekend by three presenting couples and a Catholic priest. The program is open to those of all faith traditions as well as those with no faith beliefs. You may find more information at: www.helpourmarriage.org/ Brochures with registration information are available in the parish office.
San Francisco Weekend date is: August 28 – 30, 2020.



Noticias de Epifanía

HORAS ACTUAL DE LA IGLESIA Y OFICINA

En cumplimiento de los mandatos del Arzobispo en respuesta a la orden de Refugio en el Lugar de la Ciudad, the La la iglesia y oficina parroquial han modificado sus horarios hasta nuevo aviso.

Son los siguientes:

La iglesia estará abierta de lunes a viernes de 6:30am a 12:00pm.

La oficina estará abierta de lunes a viernes de 8:30am a 12:00pm.

Le recomendamos que llame a la oficina en lugar de visitarlo en persona.

CON RESPECTO A LAS INTENCIONES DE MISAS

POR FAVOR, TENGA CUENTA QUE A PESAR DE LA SUSPENSIÓN DE LAS MISAS PÚBLICAS, NUESTROS SACERDOTES CONTINUARÁN OFRECIENDO MISA SPRIVADAS POR LAS INTENCIONES DE LOS FIELES.

MISA DE LIVESTREAM

Del mensaje del arzobispo Salvatore Cordileone 17 de marzo 2020: "Los párrocos (o un sacerdote que ellos designen) celebrarán la Misa todos los días en sus iglesias parroquiales con sólo un monaguillo presente. Debido a la orden de "quedarse en casa", nadie más puede estar presente en la iglesia durante la celebración de la Misa, sólo el sacerdote y un monaguillo. Esto significa que, por el momento, y hasta nuevo aviso, no habrá celebración pública de la Misa. Eso no significa, sin embargo, que nuestra gente no pueda asistir a Misa a distancia, y así las parroquias que tienen la tecnología para hacerlo, transmitirán en vivo estas misas celebradas en privado. Esto permitirá a nuestros párrocos seguir comunicándose con sus feligreses desde el púlpito en tiempo real. La información sobre las misas parroquiales en vivo se puede encontrar aquí: **https://sfarch.org/livestreams**.

ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Creo, Jesús mío,
que estás real
y verdaderamente en el cielo
y en el Santísimo Sacramento del Altar.
Os amo sobre todas las cosas
y deseo vivamente recibirte
dentro de mi alma,
pero no pudiendo hacerlo
ahora sacramentalmente,
venid al menos
espiritualmente a mi corazón.
Y como si ya os hubiese recibido,
os abrazo y me uno del todo a Ti.
Señor, no permitas que jamás me aparte de Ti.
Amén.

PEREGRINACIÓN DE TIERRA SANTA

Epifanía ha organizado una peregrinación de quince días del **7 de noviembre, 2020 al 21 de noviembre, 2020** y viajará a Egipto, Tierra Santa y Jordán con el Padre Eugene Tungol liderando como el capellán del grupo. Los sitios que se visitarán en esta peregrinación incluyen: Monte Sinai, Jerusalén, Belén, Nazaret y Petra. Visite la oficina parroquial para obtener más información y el formulario de reserva de pasajeros.

MISA DE LIVESTREAM (CONT.)

Dado que la celebración de la Misa en público no está disponible, los fieles no están obligados a asistir a la Misa del domingo. Para ser más precisos: "santificar el día del Señor" es el precepto del tercer mandamiento del Decálogo, que viene directamente de Dios, al que siempre estamos obligados y del que nunca podemos ser dispensados; sin embargo, en este momento, ***nuestro pueblo está dispensado de santificar el día del Señor mediante la asistencia a la Misa dominical***. Esto significa que nuestro pueblo debe santificar el Día del Señor de otras maneras, en casa.

SAN VICENTE DE PAÚL

¿Conoces a alguien en la parroquia en necesidad? Puede informarlos que llamen a la oficina de la parroquia y soliciten una visita de los miembros de San Vicente de Paúl. Podemos entregar abarrotes, ayudar a pagar algunas facturas urgentes de servicios públicos o simplemente visitar un momento. Una persona no tiene que ser católica. Informe a la oficina si se requiere una persona que hable español.

RETROUVAILLE

Este ministerio cristiano es responsable de proporcionar las herramientas para ayudar a salvar a decenas de miles de matrimonios y familias durante los últimos cuarenta años. El programa consiste en una experiencia de fin de semana seguida con una serie de sesiones posteriores por fin de semana. Epifanía quiere que nuestros feligreses y visitantes conozcan este programa que salva las familias. Es probable que alrededor del 50% de las parejas casadas necesiten ayuda en algún momento. Retrouvaille NO es terapia de grupo y a las parejas no se les pide que compartan sus problemas o su historia con nadie más. El programa se enfoca en enseñar habilidades de comunicación entre esposo y esposa. Las parejas son guiadas durante el fin de semana por tres parejas presentadoras y un sacerdote católico. El programa está abierto a aquellos de todas las tradiciones religiosas, así como a aquellos sin creencias religiosas. Puede encontrar más información en: www.helpourmarriage.org/ Folletos con información de registro están disponibles en la oficina parroquial.

La fecha del fin de semana en San Francisco es:
28 al 30 de agosto 2020.

Today's Readings:

First Reading — Peter is an eyewitness: The Lord is risen (Acts 10:34a, 37-43).

Psalm — This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad (Psalm 118).

Second Reading — (1) All who are baptized, set your hearts in heaven (Colossians 3:1-4) or (2) Christ our Passover is sacri-ficed; therefore let us celebrate (1 Corinthians 5:6b-8).

Gospel — Three witnesses, Mary, Peter, and John; each responds to the empty tomb (John 20:1-9) or Matthew 28:1-10 (or, at an afternoon or evening Mass, Luke 24:13-35). The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Readings For The Week:

Monday	Acts 2:14, 22-33; Ps 16:1-2a, 5, 7-11; Mt 28:8-15
Tuesday	Acts 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-20, 22; Jn 20:11-18
Wednesday	Acts 3:1-10; Ps 105:1-4, 6-9; Lk 24:13-35
Thursday	Acts 3:11-26; Ps 8:2ab, 5-9; Lk 24:35-48
Friday	Acts 4:1-12; Ps 118:1-2, 4, 22-27a; Jn 21:1-14
Saturday	Acts 4:13-21; Ps 118:1, 14-21; Mk 16:9-15
Sunday	Acts 2:42-47; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1 Pt 1:3-9; Jn 20:19-31

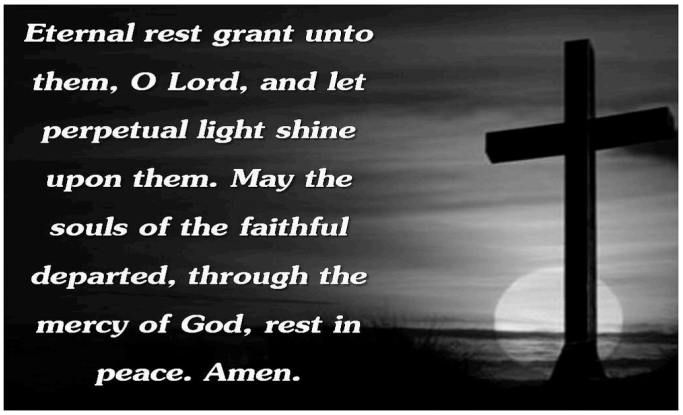
Pray for the Sick:
Oremos por los enfermos:

Helen Austria, Bernabe B., Kay Castle, Linda Cheng, Regina Connors, Daniel Copenhaver, Mary D'Angelo, Dolores Devenere, Dominique Devenere, Yoly Fernandez, Nancy Fuentes, Mario & Petra Laguatan, Rosario Lapuz, Jimmy Lim, Concepcion Lopez, Jose-Edson Naval, Robert Neri, Mercy Platero, Robert Saitz, Tony Silva, Dante Tayag, Armando Uy, Conrado Uy, Jr., Ricardo Uy, Rolando Uy, Javier Vasquez, Kanga Yap
&
Those suffering from COVID-19

Please help us to keep our prayer list current. We will keep all requests on our prayer list for <u>ONE</u> MONTH unless notified to keep them on longer.

Pray for the Recently Deceased
Oremos por los Recientemente Difuntos:

All Souls in Purgatory
And for those who have died by violence this past week.



<u>Sacrament of Baptism</u>

Registered parishioners are invited to have their children baptized at Church of the Epiphany. Parents and Godparents must participate in our Baptismal Preparation program.

<u>Sacrament of Matrimony</u>

To be married at Church of the Epiphany either the bride or groom must be ***Roman Catholic***.

1. You qualify as an "in parish" couple if you live within the parish boundaries or, have been registered and active for six months; or if you're an alumni of School of the Epiphany.
2. If you do not meet one of the qualifications above, then you are considered an "outside of the parish" couple. Contact the parish office at least six months prior to the date of your proposed wedding to participate in our marriage preparation program.

<u>Anointing of the Sick</u>

This sacrament is for the elderly, the seriously ill, or those scheduled for surgery. Call the parish office when a family member is admitted to a hospital or nursing facility.

<u>REGISTERING TO OUR PARISH:</u>

https://epiphanysf.com/register-as-new-parishioner or visit the parish office

<u>Our Mission Statement:</u>

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race or culture. Epiphany seeks to be a caring and loving community ever growing in faith formation.

Dear Parish Family, Christ is risen, alleluia!

We have shared the Lenten desert journey of fasting, prayer, and almsgiving, and prepared for the Resurrection of Christ and our victory over sin and death. Especially now during this very unprecedented time when we have been temporarily separated from each other for Mass and our Holy Week Liturgies.

We now celebrate the Easter season, which lasts until Pentecost Sunday. During this time, we as a parish can make the most of this special time in the liturgical year by making Acts of Spiritual Communion frequently, celebrating the Sacrament of Reconciliation, reading Scripture, and being witnesses of the Gospel to those in our lives.

In faith, love and charity let us not get discouraged or allow our Easter joy be diminished by these circumstances. I will continue to pray for you all and for all those suffering from this pandemic. I will look forward to seeing you all again at Mass soon, please keep Epiphany in your prayers and we of course appreciate your financial support. Rejoice in the victory our Lord Jesus Christ has won for us! Alleluia!

Let us all share the hope that comes from the Risen Lord, today and every day.

In Christ,

Reverend Eugene Tungol
Pastor

Stay currently updated at: https://epiphanysf.com/ and https://www.facebook.com/cotesf94112

OUR SUNDAY VISITOR, INC. 672